

# Yon Ti Koudèy Sou Lekòl Cambridge Yo 2009-10

## Lèt nan men Sipèntandan an

Byenveni nan Cambridge,

Lekòl piblik yo nan vil nou an bati sou yon fondasyon ekselans akademik epi pran angajman pou pwomote yon anviwònman ki sou jistis sosyal. Nou kwè ke tout elèv yo merite yon trè bon edikasyon - sa-a vle di ke tout timoun yo ta dwe devlope talan debaz, fè eksperyans solid nan kourikoulòm nan, ak eksplòre pwòp tèt yon an yon fason inik atravè de yon varyete opòtinite nan kominote a ak nan lekòl la. Cambridge se yon bon kote pou leve timoun.

Nan sistèm lekòl nou an, pi fò nan lekòl yo òganize otou model K- 8. (Jadendanfan jiska klas 8yèm ane). Gen yon sèl lekòl, Haggerty, ki gen klas K-6. Lekòl segondè nou an, Lekòl Cambridge Rindge ak Latin, edike apeprè 1500 elèv ki nan klas 9-12 ane. Pou ane lekòl 2009/10 ak 2010/11, tout elèv premye ane yo ap patisipe nan pwogram Kanpous Klas 9yèm ane ki nan lekòl Longfellow lan, jis anba nan Broadway pi ba CRLS. Chanjman sa a nan pwogram klas 9yèm ane pral pèmèt yon pwojè renovasyon efikas ak senesòf kap fèt nan bilding prensipal lekòl segondè pou li ka fin konplete okomansman ane lekòl Septanm 2011 la.

Kourikoulòm fondamantal debaz la se menm bagay nan tout lekòl elemantè nan lekòl Cambridge yo. Sa ki distenge apwòch nou an se ke anplis de vrè fondasyon an, chak lekòl kenbe pwòp idantite inik li atravè de seri de pwogram espesyal ki dekri nan ti liv sa a.

Cambridge gen bon renome pou règleman Controlled Choice (Chwa Kontwole) nou an, ki gen bi pou balanse popilasyon elèv nan chak lekòl selon sitiyaasyon sosyo-ekonomik fanmi yo. Otreman, kominote nou an kwè ke elèv yo aprann pi byen lè yo te travay avèk lòt elèv ki gen diferan kondisyon de vi e benefis sa yo pa sèlman onivo akademik, men tou devlope yon sans ki fò pou jistis sosyal.

Règleman Chwa Kontwole sa a gouvène pa Komite Lekòl epi li revize chak ane pou detèmine èske balans nan akonpli efektivman. Osito ke ou pare enskri pou lekòl, ou ta dwe kontakte Sant Resous Fanmi nan 617-349-6551 . Gen anplwaye la ki pral ede w konprann règleman an epi ofri ou chans pou vizite plizyè lekòl anvan ou fè yon chwa pou pitit ou a (yo).

Petèt chwa ki pi enpòtan ou ka fè sou edikasyon pitit ou se pou patisipe aktivman. Ede yo ak devwa, patisipe nan lekòl la, e ale nan evènman yo, volontè ... posibilite yo san fen pou fason paran yo kapab ede pitit gason yo ak pitit fi yo reyisi. Pale ak pwofesè pitit ou a oubyen direktè lekòl epi mande yo pou lide sou fason ou ka ede.

Ti liv sa a gen anpil enfòmasyon itil ladan'l, tanpri pran tan pou li li ak anpil atansyon. Lè wap li'l, wap koumanse jwenn ide de ki sa ki fè Lekòl Piblik Cambridge espesyal. Men sa se kòmansman sèlman – pandan ane yo ap mache, ou pral rekonèt ak apresye valè edikasyon CPS. Li menen jen moun rive nan gran kote . Nou akeyi ou nan kominote nou an e envite w pou travay ak nou kòm pwofesè entèlijan ak anplwaye nou yo ap fè travay enpòtan ak tout timoun yo nan vil la .

Sensèman,

Doktè Jeffrey M. Young  
Sipèentandan Lekòl yo

## **Gwosè Distri Lekòl La**

Cambridge gen 12 lekòl elemantè e youn lekòl segondè konprehansif ki sèvi apeprè 6,000 elèv. Gen plis pase 700 pwofesè ak asistan ak plis pase 450 manm pèsònèl sipò ki sèvi elèv ak fanmi yo.

## **Enfòmasyon Sou Kominote A**

Avèk plis pase 100,000 moun nan yon espas 6.5 mileaj kare, Cambridge se yon kominote ki si tèlman gen yon melanj kiltirèl ak divèsite sosyal, vitalite entelektyèl, ak inovasyon teknolojik. Adjasan a Boston, anpil moun konsidere ke Cambridge se youn nan pi wo entèsèksyon kosmopoliten endividyèl ak lide nan mond lan.

Vil la se lakay enstitisyon edikatif tankou Harvard University, Massachusetts Institute of Technology la, Lesley University, ak yon seri lòt lekòl. Klèman, Cambridge gentan tabli yon estanda pou siperyorite akademik.

Rich nan tradisyon kiltirèl, ekonomi, ak resous natirèl, Cambridge kenbe fòs li ak efò koperativ yon popilasyon divès kap redi pou viv, aprann, e travay ansanm.

## **Objektif Prensipal**

Lekòl Piblik Cambridge yo pral premye sistèm lekòl nan mitan vil divès kap travay ak fanmi ak kominote yo pou edike tout elèv li yo nan wo nivo ak siksè. Sistèm lekòl la pral founi tout elèv yo yon anviwònman sensesòf ak nourisan, epi ki gen yon kourikoulòm fondamantal ki rich ak egzijan e ki respekte divèsite nan stil aprantisaj elèv yo. Nou gen yon prensip ki gide nou: Enstriksyon Ekselan nan Chak Saldeklas. Nou fè efò pou elèv nou yo byen fòme nan tout zòn skolèr.

## **Inskri elèv ou pou lekòl nan Cambridge**

### **Sant Resous Fanmi**

**Orè, Adrès & Telefòn**

Enskripsyon: Lendi - Vandredi, 8:30 am - 3:30 pm pandan tout ane, eksepte jou konje.

Orè Biwo: Lendi - Vandredi, 8am - 4pm

Adrès: 15 Saint Upton, Cambridge, MA 02139

Direksyon: Upton Street sitiye 5 kafou osid estasyon Central Square Liy Wouj "T" a apeprè 10 kafou onò Memorial Drive (Rt 2) atravè Magazin Street la.

Telefòn: 617-349-6551/6068

### **Eske Ou Fèk Vini nan Lekòl Piblik Cambridge?**

Se Sant Resous Fanmi ki enskri elèv yo pou lekòl la. Manm pèsònèl FRC yo travay ak chak fanmi yo pou asire aksè a enfòmasyon ak sèvis fanmi yo bezwen pou sipò timoun yo pandan ak apre lekòl la.

Fanmi kap vin Cambridge oswa kap transfere sòti yon "Charter School" oswa lekòl prive bezwen ranpli yon pake aplikasyon konplè.

### **Nan Cambridge, ou gen chwa ou nan lekòl-yo.**

Elèv yo enskri epi yo lokalize nan yon lekòl nan Cambridge anba yon pwogram ki rele Controlled Choice Plan. Pwogram lan itilize plizyè faktè divès ak preferans plasman, ki gen ladan kondisyon sosyoekonomik (detèmine pa kalifikasyon pri repa redwi ak repa gratis), frè ak sè, kote kay la sitye, ak ras oubyen etnisite. Lè paran oswa gadyen fin ranpli fòm aplikasyon yo nan Sant Resous Fanmi an, yo gen chwa pou idantifye jiska twa lekòl yo ta prefere pitit yo patisipe. Nan menm lè sa yo pral mande yo endike volontèman kalifikasyon pou repa a pri redwi oswa gratis.

Bi pou ane lekòl 2009-10 la, se pou chak klas nan chak lekòl dwe nan yon ran plis-ou- mwens 15% elèv nan klas K-8 ane nan tout lekòl nan distri a ki kalifye pou manje gratis oswa a pri redwi.

### **Sik Enskripsyon Jadendanfan**

Sik enskripsyon yo toujou fèt chak mwa. Premye sik la rive nan tout mwa Janvye jiska lafen (1/2/09 - 1/31/09) pou enskripsyon pou Septanm pwochenn. Nou ankouraje fanmi yo enskri pandan premye sik la. Pou ane lekòl aktyèl sa, plis ke 90% fanmi yo te resevwa yonn nan twa pwemye chwa lekòl pandan pwemye peryòd enskripsyon an.

Lekòl Piblik Cambridge la ankouraje fanmi yo vizite lekòl, fè tou lekòl yo e asiste nan Ekspozisyon sou Enfòmasyon Lekòl ki fèt nan mwa Oktòb. Pou plis enfòmasyon, kontakte Lyezon Fanmi nan chak lekòl.

## **Kondisyon Laj**

JADENDANFAN:

Antre Septanm '09: Dwe gen 4 an nan 3/31/09

Antre Septanm '10: Dwe gen 4 an nan 3/31/10

Premye ane:

Antre Septanm '09: dwe gen 6 an nan 8/31/09

Antre Septanm '10: dwe gen 6 an nan 8/31/10

*Timoun yo ap pase de zan nan klas jadendanfan si yo poko gen 5an nan oswa anvan 31 Out, anvan yo rantrè nan jadendanfan.*

## **Enskripsyon Klas 1-8 ane**

Pwosesis enskripsyon pou klas 1-8 ane rive pandan tout ane an. Yon fwa yon aplikasyon fin ranpli, li trete imedyatman epi yon plasman fèt.

## **Obligatwa pou Enskripsyon**

- Batistè oswa paspò timoun lan
- Dosye vaksinasyon kouran, mwa / jou / ane vaksen yo
- Yon fòm Sètifika Adrès notarye (ki disponib nan lekòl yo, FRC a, ak sit entènèt nou an, [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us))
- Yon kontra lwaye aktyèl oswa deklarasyon ipotèk
- Yon bòdwo sèvis piblik (gaz, elektrik oswa kab sèlman)
- Pou fanmi ki sòti nan lòt sistèm lekòl nan Massachusetts: Fich Transfè / Egzeyat Massachusetts
- Lisans ki valab oswa yon ID eta bay.
- Aplikasyon pou manje CPS
- Fòm Sondaj Sou Lang

## **Transfere Pou Ale nan yon Lòt Lekòl Piblik nan Cambridge**

Pase nan Sant Resous Fanmi an pou yon fòm transfè ak aprann de nenpòt kondisyon espesyal ki kapab aplike. Asire ou ke ou diskite sou opsyon transfè ou a ak yon manm pèsònèl FRC.

## **Fanmi Entènasyonal ak Ki Pale Lòt (Dezyèm) Lang**

Si yo pale yon lòt lang ke angle nan kay la, elèv la ap refere bay Koòdonatè Evalyasyon Langaj la. Koòdonatè a administre Evalyasyon Etap pa Etap Lang Dominan pou detèmine ki kalite pwogram oubyen sipò Angle Kòm yon Dezyèm Lang ki ta bay anviwònman edikasyon mye pou elèv la.

Pou elèv yo ki pale angle byen, Cambridge ofri ansèyman konsantrasyon Angle Pwoteje “Sheltered English Immersion” (SEI) nan salklas nan Tobin la, Graham & Parks ak Doktè Martin Luther King, Jr Lekòl. Elèv yo aprann pale, li, epi ekri Angle kouramman kòm preparasyon pou antre nan salklas nòmal ak lòt elèv ki nan menm nivo ak yo, sal klas konsantrasyon de - fason nan lang, oswa pwogram bileng modifye.

Elèv ki gen paran yo chwazi yon pwogram konsantrasyon de - fason nan lang (pwogram Amigo Panyòl / Angle oswa nan pwogram King Open Ola Pòtigè / Angle) resevwa evalyasyon Angle ak lang natif natal poudetèm nivo elèv la nan toude lang yo. Plasman elèv la baze sou Règleman Lekòl Piblik Cambridge pou plasman nan pwogram edikasyon konsantrasyon de fason nan lang.

## **Resous Dezyèm Lang**

### **Disponib pou Tout Lekòl Yo**

Lyezon Kominote Panyòl: Santiago Marlyn 617-349-6470/6551

Lyezon Kominote Ayisyen: Kenelle prezime ke 617-349-6612/6551/6468

Lyezon Kominote Pòtigè: Rosemary Pereira 617-349-6468/6551

## **Fèmti Lekòl an Ijans**

Fèmti lekòl yo ap anonse nan televizyon lokal yo ak èstasyon radyo, afiche sou [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us), ak sou Liy Lyen: 617-349-6513.

## **Telekominikasyon**

Aksè Edikasyon Cambridge sipòte chanèl 98 ak 99 kab prezante pwogram ki gen rapò ak Lekòl Piblik Cambridge ak Komite Lekòl Cambridge la. Telefòn: 617-349-6744.

## **Enfòmasyon sou Entènèt**

Pi bon kote pou gen aksè a kounye a enfòmasyon sou distri lekòl la ak chak lekòl se [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us). Espò ak kalandriye evènman, piblikasyon lekòl ak depatman politik, ak nouvel chak semenn souliy yo se jis kèk sou tout atik ki itil ou kapab jwenn sou sit entènèt sa-a.

Aksè piblik nan òdinatè yo disponib nan tout Bibliyotèk Piblik Cambridge. Sit entènèt CPS fasil pou itilize, donk vizite [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us) chak semèn pou ka rete enfòmè.

## **Transpòtasyon**

Lekòl Piblik nan Cambridge bay sèvis transpò ale retou lekòl pou plis pase 2,500 elèv yo. Men kèk kesyon yo poze depatman transpò nou yo souvan.

### **Ki moun ki kalifye monte otobis lekòl vil yo?**

- Tout elèv jadendanfan jiska klas sizyèm ki dwe mache yon mileaj oswa plis ak tout elèv 7th ak 8yèm klas ki dwe mache 1.5 mileaj oswa plis pou rive lekòl yo asiyen yo.
- Tout elèv jadendanfan jiska klas sizyèm ki dwe travèse Mass Ave, Fresh Pond Parkway, McGrath Highway oswa Alewife Brook Parkway, oswa ki dwe travèse ray tren an nan Sherman Street oswa de Binney Street al Main Street ant Fletcher-Maynard Akademi an ak Lekòl Kennedy -Longfellow.

### **Ki kote ak kilè yo pral pran ak lage pitit mwen?**

- Jis anvan ouvèti lekòl la, Depatman Transpò a konn voye lèt bay fanmi yo sou kalifikasyon transpòtasyon, ki enkli tout enfòmasyon orè otobis tankou lè ak kote arè otobis yo.

### **Ki règ ak règilasyon otobis yo genyen?**

- Rele, fè bri, kanpe, oswa monte desann nan otobis la ka distrè chofè a - elèv yo dwe angaje yo nan bon konpòtman ak respè
- Pa manje ni bwè pandan yo nan bis la
- Pouse, bouskile, oswa entimidasyon pa pèmèt
- Yo pa aksepte bèt
- Pa ka pote objè file nan otobis la
- Men, pye, oswa lòt pati kò ak tout lòt objè yo dwe rete andedan otobis la ak andeyò ale koulwa-a

Règleman sa yo fè sans nan plas pou asire sekirite tout timoun ki sou otobis lekòl yo. Monte otobis la se yon privilèj. Si règleman sa yo pa swiv, konsekans violasyon Nivo En yo pwal aplike.

Move konpòtman grav kapab abouti nan yon sispansyon imedya senk jou pou pa ka monte otobis la. Violasyon Nivo De yo enkli:

- Menase oswa atake lòt moun
- Vòlè nan men lòt moun
- Vandalizm
- Posede yon zam, yon sibstans ilegal tankou dwòg oswa alkòl, brike, alimèt, oubyen lòt bagay ki ka pwodwi dife.

### **Kisa k ap pase si elèv mwen fè dezòd?**

Direktè lekòl ki resevwa yon rapò ensidan enfraksyon Nivo Yon ap kontakte fanmi an. Enfraksyon Nivo De ap gen pou rezilta sispanasyon ak avize fanmi an imedyatman. Tanpri revize règleman la disiplin konplè nan Livre Dwa ak Responsablite, ki kapab jwenn sou entènèt nan [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us).

### **Eske manm fanmi kapab monte otobis la?**

Granmoun yo pa otorize monte otobis nou yo.

### **Kisa kap pase si pèsonn pa vin kontre pitit mwen nan arè otobis la?**

Tout K-2 elèv yo dwe gen yon etiket idantite jòn (se lekòl la ki bay li) pou monte nan otobis la. Paran yo dwe fè aranjman pou yon moun akeyi timoun K-2 yo nan arè otobis yo. Si pa gen moun pou akeyi pitit la nan arè otobis la, yo pa pral pèmèt yon elèv ki gen etiket idantite desann otobis la. Yo pral mene yo nan Biwo Pwoteksyon ak Sekirite nan Lekòl Cambridge Rindge ak Latin, nan 459 Broadway. (617) 349-6772

### **Kilès lòt moun yo konn depoze nan Biwo Pwoteksyon ak Sekirite?**

- Timoun ki te tonbe nan dòmi oswa bliye desann bis la nan estasyon'l yo te sipoze a
- Timoun fanmi yo te bliye ke se yon jou lekòl lage bonè (gade kalandriye nan andedan do kouvèti'l)
- Timoun ki te monte otobis ki pa pa yo
- Timoun ki te fè dezòd

### **Èske pitit mwen an ka pran yon bis diferan nan aprè midi pou ale nan yon pwogram apre lekòl?**

Wi. Fè yon demann nan lekòl ou a oswa nan depatman transpò.

### **E pou elèv ki gen bezwen espesyal yo?**

Gen transpòtasyon pòt-a-pòt pou elèv ki gen bezwen espesyal. Paran yo dwe li règ konsènan sèvis sa a avèk atansyon. Yo enkli:

- Chofè yo pral kite 2 minit apre yo sonnen klaksonn nan.
- Fanmi yo dwe rele SP & R pou rapòte yon absans: 1-781-224-0003.
- Paran yo dwe rele 617-349-6862 pou yo reprann sèvis apre yon 3 jou-oswa plis absans.

- Yon paran oswa reprezantan otorize yo dwe prezant pou resevwa timoun yo lè yap lage yo, oswa yo pral mennen yo toune nan Biwo Edikasyon Espesyal la nan 159 Thorndike Street nan East Cambridge. 617-349-6500

### **Èske w bezwen plis enfòmasyon?**

Rele Biwo Transpòtasyon nan 617-349-6862.

## **Amigos School**

617-349-6567

101 Kinnaird Street, 02139

<http://www.cpsd.us/ami>

Direktè: Deborah Sercombe

Asistan Direktè: Tzikas Teresita

Lyezon Fanmi: Lillian Rater, (617) 349-6315

Klas: Matènèl-8

Orè Lekòl la: 8:55 am - 2:55 pm

Enskripsyon: 317

### **Èske Ou Te Konnen?**

Lekòl Amigos la te fonde sou yon modèl konsantrasyon (bi-lang (panyòl / angle). Edikasyon de lang se yon fòm edikasyon dinamik ki kenbe gran pwomès pou devlope wo nivo pèfòmans akademik yo, (ki pale de lang and li ak ekri nan de lang, e yon kilti kwazan) nan mitan elèv yo.

Edikasyon bi-lang kontribye a edikasyon a lon-tèm epi li prepare elèv yo kòm moun k ap aprann pandan tout lavi yo ak kòm sitwayen ki reyisi nan yon sosyete kap vinn deplizanpli divès nan kilti, lang ak etnisite.

Ansèyman nan de lang nou ki baze sou estanda asire ke tout elèv yo kapab reyalize estanda ki wo tankou mezire avèk tès eta a ak tès lokal.

### **Souliy:**

- Zanmi nan li/ Lectores y Amiguitos - Volontè bileng nan Lekòl Edikasyon Inivèsite Harvard ak Volontè Lekòl Cambridge yo konn vizite lekòl la chak semèn pou li a wot vwa e pataje konvèsasyon avèk elèv yo. Pwogram lan fèt pou ankouraje yo renmen li an Panyòl ak Angle.
- Kourikoulòm Dékouvri Jistis la nan klas 1-2 itilize literati timoun pou anseye jistis sosyal ak koègzistans an lapè pa ankouraje elèv yo vin sitwayen angaje nan lekòl ak kominote yo.

- Klib Syans pou Fi yo bay yon chans pou jèn ti fi nan klas K-8 ka rankontre nan yon anviwonman amikal pou fi pou yo aprann sou syans. Tifi yo travay ak volontè femèl ki prezante aktivite men plezan, nan yon klib apre lekòl.
- CitySprouts antretni yon jaden nan lakou a pou ankouraje syans, ak yon - koneksyon a de men ak sik manje a ak anviwonman natirèl la atravè agrikilti sipòtab.
- Sports4Kids ofri yon varyete aktivite ki apwopriye pou laj timoun devlope angaje yo nan jwe pozitif nan rekreyasyon, pandan, anvan ak apre lekòl. Se granmoun bileng ki byen prepare ak trè chofe ki dirije pwogram lan.

## **Baldwin School**

617-349-6525  
 28 Sacramento Street, 02138  
<http://www.cpsd.us/bal>

Direktè: Vyduna Rebecca  
 Asistan Direktè: Roderick John  
 Lyezon Fanmi: Tiersch Susan, (617) 349-4377  
 Klas: Matènèl-8 ane  
 Orè Lekòl la: 8:55 am - 2:55 pm  
 Enskripsyon: 380

### **Èske Ou Te Konnen?**

Koulye nap kouri sou twazyèm ane nou an, Lekòl Mwayen la pyonye aplikasyon yon ankadreman sosyal ki jwenn ak anpil siksè ke yo rele Developmental Designs. Favorize yon sans kominote ak bati relasyon fò yo trè mache avèk siksè elèv yo. An konsekans, pwogram sa a bay resous yo ak fòmasyon pou pwofesè ak anplwaye yo pou satisfè bezwen devlopman inik yo ki gen nan gwoup laj sa-a ki gen ladan kreye yon sans de apatenans, bay responsabilite tikal pa tikal, bay yon gwo chwa akademik, ak fè yo travay chak jou nan plezi. Developmental Designs se byen adapte ak fondasyon Saldeklas Reaktif, ki aplike nan tout klas K-5 nou an.

Maria L. Baldwin lekòl la lokalize ant kare Porter ak Harvard nan kwen Sacramento ak Oxford, jis bò Massachusetts Avenue. Sitiye nan katye istorik Agassiz la, Baldwin ran pi miyò pa anpil atis lokal yo. Karakteristik bilding yo enkli fenèt vit-tache fèt an men ak eleman domèn achitèk kirye tankou lukarn, gwo fenèt sikilè, ak pòt an bwa òneman nan bilding orijinal la an 1875.

### **Souliy:**

- Pwogram mizik nan Baldwin lan trè popilè nan tout vil la. Pwogram nan fèt pou ede devlope ekspresyon kreyatif ak kapasite pandan yap devlope yon apresyasyon pou mizik.
- Expozisyon semèstriyèl tout lekòl la ki pa konpetitif sou Matematik / Syans / Teknoloji (K-8).
- Pwogram Alfabètizasyon Medya nou asosye ak Pwojè Bon Travay & Pwojè Jwe Bon, Inivèsite Harvard ak nan MIT Depatman Etid Media Konparativ.
- Patenarya ak afilyasyon avèk Lekòl Lalwa Harvard, Laboratwa Alfabètizasyon Harvard, Mize Fogg ak Sackler a, ak Lekòl Diplòm Edikasyon Inivèsite Lesley.
- Komite Atis Paran enstrimantal nan ede anrichi lekòl nou an ak vizit otè / ilistratè ak ebèjeman yon Egzibisyon Anyèl Atis.
- Elèv klas setyèm ak wityèm yo chwazi nan yon varyete kou elektif ki gen ladan Zèv ou ka mete, Robotik, Yoga, ak pwodiksyon televizyon.
- Konsèy Konseye Miltikiltirèl Paran / Pwofesè ki fèk fòme amelyore kominote lekòl nou an ak pwogram divèsite, selebrasyon, ak opòtinite pou rezo.

## Cambridgeport School

617-349-6587  
 89 Elm Street, 02139  
<http://www.cpsd.us/cpt>

Direktè Aktyèl: Ford Jennifer  
 Asistan Direktè: Audrey Sturgis  
 Lyezon Fanmi: Shirley Harvey, (617) 349-6587 x111  
 Klas: Matènèl-8  
 Orè Lekòl la: 8:25 am - 2:25 pm  
 Enskripsyon: 290

### Èske ou te Konnen?

Konsèp santral Cambridgeport la se yon devlopman aprantisaj, ki gen ladan li yon kwayans ke timoun yo devlope nan fason similè, men ke chak timoun gen pwòp fason li, e ke sa chak timoun pote kilti ak kwayans lakay li nan pwosesis aprantisaj la. Kidonk, nou kapab gade enterè patikilye chak timoun, eksperyans, ak fòs kòm yon kle enpòtan nan pwosesis aprantisaj la.

Anplwaye nou kwè ke timoun yo aprann avèk egzanp yo wè nan granmoun ak timoun pi gran yo. Yo aprann tou nan men ak anseye youn ak lòt. Tout pwofesè yo nan lekòl nou an pataje filozofi devlopman aprantisaj sa a. Pwofesè yo bay

eksperyans aprantisaj ki gid ak kaptire 'enterè elèv nou yo, ede devlope panse kritik la ak konpetans pou rezoud pwoblèm pou yo ka reyisi nan lavi.

Èritage Cambridgeport La: Elèv klas 8yèm yo kite yon eritaj ki dire dèyè nan fen lekòl yo nan CPort. Elèv yo kreye twil pòtrè-tèt an 3 dimansyon yo ki monte sou mi yo.

### **Souliy:**

- Lekòl Cambridgeport la renome pou Dosye Konprehansif pou Elèv li yo. Dosye sa yo kaptire make karyè chak elèv K-8, ki bay rezilta nan yon kalite prezantasyon yon tip-disetasyon devan yon panèl manm kominote a nan fen klas wityèm ane.
- Pifò klas yo konpoze de de klas, ki pèmèt elèv yo pase de ane ak menm pwofesè.
- Pwogram Anrichisman Akademik ak patenarya yo enkli: Novartis Scientist Penpals, Teyat Underground Railway, Klibs Syans, Pateje Alfabetizasyon Apre-lekòl ak Anrichisman Matematik.
- Yon Echantiyon nan evènman CPort: Dejene Kourikoulòm, Kouri Plezi, Vandredi Janm, “Spring Fling”, Sware Dine Miltikiltirèl, Jounen Dram, Sware Dine Spaghetti, Foli Mwa Mas la (March Madness).
- Valè debaz CPort: Fòk Ou Janti, Fòk Ou Responsab, Fòk Ou Réfléchisan, Sible Wo

## **Fletcher-Maynard Academy**

617-349-6588  
225 Windsor Street, 02139  
<http://www.cpsd.us/fma>

Direktè: Harris Robin  
Asistan Direktè: Debra Hood-Brown  
Lyezon Fanmi: Phyllis Newton, (617) 349-6588 x112  
Klas: Espesyal Start-8  
Orè Lekòl la: 7:45 am - 3:45 pm  
Enskripsyon: 239

### **Èske ou te Konnen?**

Valè fondamantal Akademi antre nan elèv li yo gen ladan'l: kiryozi ki dire pou tout lavi, yon responsablite sosyal pran swen tèt yo, sa ki ozalantou yo, ak anviwònman an nan kote yo ap viv, yon ouvèti pou lide yo ak valè lòt moun, ak yon

konsiderasyon dèyè chak mo ak aksyon. Elèv yo aprann yo kapab reyalize rèv yo, epi yo aprann toujou fè efò pou fè pi byen yo.

Avèk baryè fè li yo ki nan model dènve sièk, anpil moun konsidere ke Akademi Maynard Fletcher se youn jèm nan domèn achitèk. Lokalize kèk kafou de Kendall Square, bilding brik wouj ak mason gri genyen saldeklas briyan ak chaman. Lekòl la genyen yon gwo sal egzèsis, yon espas inik pou jwe sou do kay la, ak teren pou jwe tou nèt nan lakou lekòl la.

### **Souliy:**

- Fletcher Maynard Akademi an se yon lekòl jou pwolonje. Jounen lekòl pou ywite a pèmèt tan aprantisaj elaji ak opòtinite pou aprann ki pa disponib nan pifò lekòl yo. Jounen lekòl la ankò bay elèv yo plis eksperyans aprantisaj nan zòn kontni prensipal: lang, matematik, syans sosyal, ak syans, ak nan opòtinite anrichisman tankou dram, dans, atizanal ak mizik.
- FMA ofri entegrasyon teknoloji entansif nan klas 5-8 ane. Chak elèv yo ap resevwa pwòp Laptop yo pou rechèch, kreye prezantasyon miltimedya epi pou konplete pwojè nan klas ak devwa chak jou.
- Elèv ki nan klas 6-8 ane patisipe nan opòtinite inik pou vwayaj edikatif entènasyonal (Costa Rica, London, Meksik, Afrik). Elèv ki nan klas 3-5 ane vwayaje andedan Etazini an ak elèv nan tout klas patisipe nan anpil eskisyon.
- Elèv ki nan tout klas mete inifòm pantalon ak jip nan ble marin ak chemiz ak kosaj ble pal oswa blan.

## **Graham & Parks School**

617-349-6577

44 Linnaean Street, 02138

<http://www.cpsd.us/g&p>

Direktè: Sara Fiarman

Asistan Direktè: Barry McNulty

Lyezon Fanmi: Judy Amendola, (617) 349-6577 x115

Klas: Matènèl-8 ane

Orè: 8:25 am - 2:25 pm

Enskripsyon: 440

### **Èske ou te Konnen?**

Misyon Lekòl Altènatif Graham & Parks la se edike tout timoun: ede chak timoun devlope kapasite inik entèlektyèl, sosyal ak emosyonèl li okonplè. Pliske nou kwè ke

tout timoun yo kapab satisfè estanda wo, epi vin elèv k ap aprann nan tout lavi yo, nou ankouraje yon anviwònman aprantisaj ki santre sou timoun, kote timoun yo ka bati sou fondasyon kapasite pèsònèl yo pandan ke y ap toujou bay defi pou devlope ladrès yo e pou rive nan nouvo objektif yo. Paske kiryozi ak ankèt konsantre, ankouraje aprantisaj otantik nou fè efò pou yon eksperyans nan saldeklas ki angaje timoun yo kòm elèv aktif ki pran responsabilite edikasyon yo. Nou pouswiv misyon nou an kòm yon kominote lekòl demokratik ki bay valè ak konte sou lide, eksperyans, ak talan tout manm nou yo, ap travay ansanm-pwofesè yo, elèv yo, paran yo, administratè, ak anplwaye yo.

Graham and Parks School lokalize ant Porter ak Harvard Square yo sou Linnaean Street, ki ale nan sans pèpandikilè ak Ri Garden yo ak Mass Ave. nan Lwès Cambridge. Lekòl la ofri yon gwo teren pou jwe ak yon lakou ki gen yon stil jaden kote ou ka jwenn Citysprouts.

### **Souliy:**

- Lekòl Graham & Parks la jwenn non li nan men de fanm kouraje, Rosa Parks ak Saundra Graham. Kontni miltikiltirèl kourikoulòm nou an ak vizyon jistis sosyal nou an se yon rekonesans pou travay yo.
- Lekòl nou an ofri saldeklas ki gen plizyè nivo yo, saldeklas ki konekte ak ki gen yon sèl nivo nan klas K-6 ane, saldeklas ki gen Pwogram Konsantrasyon Pwoteje pou Angle nan klas 1 – 6 ane strikti kolaborasyon ekip pou klas 7 ak 8 ane. Leson nan salklas anseye avèk ansèyman ak aprantisaj ki baze sou pwojè.
- Elèv Graham & Parks yo demontre pwopriyetè konesans yo avèk dosye ak prezantasyon travay yo nan piblik. Prezantasyon nan piblik enkli Kongrè Demokrasi, Monolog imigrasyon yo, ak yon revizyon prezantasyon koleksyon yon komite fè.
- Elèv setyèm ak wityèm ane yo patisipe nan yon kourikoulòm Imèn ki gen ladan Jistis ak Opozisyon, etid nan Imigrasyon, yon kourikoulòm Matematik ak Syans egzijan, opòtinite pou sèvis kominotè, ak gouvènman elèv yo.

## **Haggerty School**

617-349-6555  
110 Cushing Street, 02138  
<http://www.cpsd.us/haggerty>

Direktè: Janelle Bradshaw  
Asistan Direktè: AnneMarie Mahoney  
Lyezon Fanmi: Kathy Sampson, (617) 349-6555 x208  
Klas: Matènèl-6 ane

Orè: 7:55 am - 1:55 pm  
Enskripsyon: 303

## Èske ou te Konnen?

Lekòl Haggerty la ofri yon anviwònman milti-kiltirèl pou aprann kote elèv yo aprann nan respè resipwòk ak koperasyon. Anplwaye lekòl la, ap travay sere sere ak paran yo, fè efò bay yon pwogram salklas ki sipòte bezwen aprantisaj ak enterè tout elèv li yo. Salklas nou yo dezinyen pou sipòte gwoupman elèv yo nan yon pwopòsyon natirèl pa sèks, ras, estati sosyal ekonomik, ak defi mantal oswa fizik. Apwòch kouriloulòm nou baze sou konsèp enklizyon konplè ak yon kwayans ke timoun nou ka aprann lè anviwonman aprantisaj la fèt pou reyalize bezwen akademik ak sosyal moun yo.

Lekòl la Haggerty sitye nan seksyon Strawberry Hill nan Lwès Cambridge, jis yon kèk kafou de Fresh Pond.

### Souliy:

- Pwogram yo enkli CIAO, yon pwogram lang Italyen pou klas K-2, Alfabetizasyon Entèjenerasyonèl, epi pwogram Atis-an-Rezidans patwone pa Konsèy Atizana Haggerty la.
- Patisipasyon nan Museum Loan Network (Rezo Prè Mize) a nan MIT fè objè de eritaj kiltirèl aksesib ak konprann pou elèv yo pa pataje zèv sa yo pandan peryòd tan pwolonje.
- Lekòl Haggerty la genyen yon oditoryòm ak jimnazyòm konbine, de teren jwèt, flè CitySprouts ki renome ak jaden legim, ilustrasyon mozayik an twil, yon laboratwa òdinatè, ak òdinatè nan chak klas.
- Modèl Ansèyman-Ansanm: Salklas 3-5 ane ap gen yon edikatè espesyal ak yon pwofesè edikasyon jeneral. Modèl sa a, ki fèk komanse an Septanm 2008, pral benefisye tout elèv yo pou fè disponib plis chwa pratik ansèyman ak asire ke elèv ki gen andikap ka patisipe tout bon nan kourikoulòm pwogram lan.
- Lòt pwogram ak evènman yo enkli: Engineering Club (Klib Jeni), Children's Chorus (Koral Timoun) nan klas 1-6 ane, Peace Day Assembly (Asanble Jou Lapè), Sware Kourikoulòm ak yon Ekspozisyon Syans.

## Kennedy-Longfellow School

617-349-6841  
158 Spring Street, 02141  
<http://www.cpsd.us/klo>

Direktè: Kate Conway  
Asistan Direktè: Erin Kuehn  
Lyezon Fanmi: Sharon Fernandes, (617) 349-4865  
Klas: Matènèl-8 ane  
Orè: 7:55 am - 1:55 pm  
Enskripsyon: 380

## Èske ou te Konnen?

Misyon lekòl Kennedy-Longfellow la se pou prepare elèv nou yo vin elèv k ap aprann nan tout lavi yo. Pèsonèl nou yo pran angajman pou ofri elèv yo koneksyon pwogram etid " lavi reyèl " atravè de eksperyans sou teren, sa ki plis elaji aprantisaj, ak ankouraje konsyans chak moun gen nan wòl yo nan kominote global.

Lekòl nou an favorize yon klima respè, responsablite ak enklizyon. Pwogram akademik divès nou yo, patènarya, ak opòtinite ekstrè-eskolè amelyore pouswiv ekselans akademik kontinye nou nan an.

Lokalize nan East Cambridge toupre Ahern Field, Lekòl Longfellow-Kennedy a prezante klas ki gen anpil espas, de laboratwa òdinatè (PC ak Mac), ak espas klas dedye pou Bibliyotèk / Medya, Atizay, Mizik ak yon jimnazyòm bon gwosè ak oditoryòm. Kote pou jwe deyò yo enkli yon teren laj pou foutbòl ak bezbòl, yon teren baskètbòl ak de teren jwèt ekipe okonplè pou timoun pi piti yo.

## Souliy:

- Pwogram Etid Entansif lan (ISP) - Elèv nan klas 6-8 ki pran angajman ak jwi defi akademik ka aplike nan pwogram sa a nan tout Distri Lekòl Piblik Cambridge la. Desisyon pou admèt elèv yo baze sou motivasyon yo gen pou aprann ak kapasite yo pou travay endepandan.
- Keypals - Sixth elèv klas yo kouplet ak volontè nan MIT, Draper Labs ak IBM nan yon pwogram lang ki baze sou e-mail. Gid la ak elèv yo kolabore nan divès kalite pwojè akademik yo pou amelyore ladrès ekri. Yon repa Keypal nan fen ane-a pou selebre lamitye ankadreman yo fòme nan pwogram sa a.
- Olenpyad Syans - Pwogram entansif sa a prepare elèv yo kreye pwojè syans a lon-tèm ki satisfè estanda konpetisyon nasyonal la. Lekòl nou an konkirans siksè nan evènman varye nan tout eta a plizyè fwa pou chak ane lekòl.
- Pwosè Simile - Elèv Harvard Law School patnè ak wityèm ane nou an prepare e prezante yon ka legal, menm jan tou pratik kominikasyon yo ak aptitud pèsiasyon. Elèv yo aprann tou kijan sistèm legal yo travay.
- Deziy Devlopmanal - Tout elèv ki nan klas 6, 7 & 8 ane patisipe nan yon pwogram konsiltatif chak jou. Pwofesè yo resevwa fòmasyon nan Deziy Devlopmanal epi sèvi ak zouti yo bay chak elèv ki gen yon sans enpòtans, apatenans, ak amizman.

# King Open School

617-349-6540

850 Cambridge Street, 02141

<http://www.cpsd.us/kop>

Direktè: Timothy Groves

Asistan Direktè: Regina Osborne & Roxie Coicou

Fanmi lyezon: Elena James, (617) 349-6540 x135

Neusa DaCosta, (617) 349-6540 x138

Klas: Matènèl-8 ane

Orè Lekòl la: 8:55 am - 2:55 pm

Enskripsyon: 500

## Èske ou te Konnen?

Nan King Open, paran yo ka chwazi Pwogram Ola pou pitit yo. Ola se pwogram bileng de-jan kote elèv yo devlope ekselans akademik nan lang Angle ak Pòtigè lè yo swiv pwogram kourikoulòm King Open lan nan salklas endepandan yo.

Lekòl nou favorize relasyon pwòch ant pwofesè ak elèv yo nan salklas yo ki gen plizyè nivo. Kominote tann e li sipòte deyò chak klas. Pwofesè yo kolabore nan ekip plizyè nivo pou yo konstwi pwogram etid, evalue aprantisaj elèv yo, fikse objektif yo, ak pou sipòte chak lòt pèsònèlman ak pwofesyonèl.

Gen anpil opòtinite pou paran yo ka patisipe nan lekòl la; nan travay ak pwòp timoun yo sou travay lekòl la, patisipe nan komite King Open tankou atizan, jadinye, teknoloji, sèvis deyò “anketè”, alfabetizasyon, k ap òganize oswa volontè pou anpil evènman pou bati kominote ki konn rive nan King Open nan.

King Open gen yon sit entènèt paran yo responsab: [www.kingopenschool.org](http://www.kingopenschool.org)

## Souliy:

- King Open pran angajman pou aprantisaj pwofond nan e antravè disiplin tradisyonèl. Yo pouswiv tèm ak sijè yo sou plizyè mwa nan tout klas. Kèk tèm ki gen enkli Fanmi, Kominote Dorijin, Renesans lan, Epòk Mwayen Aj yo, Etid sou Charles River, Revolisyon Endistriyèl la, Afrik, Apartheid, Revolisyon Ameriken an, Rezistans kont Lesklavaj, Strikti Gouvènmanal Etazini, Lachin, ak Mwayen Oryan an.
- La, mizik, dans, ak teyat amelyore aprantisaj nan klas. Plizyè- Pwojè La yo abouti nan anpil prezantasyon endividyèl ak saldeklas ak selebrasyon. Men kèk egzanp yo Pwojè Atizana Renesans ak Ekspozisyon, teyat Shakespeare

ak Afriken yo, prezantasyon Achitekti Mwayen Oryan yo, Mize Maya, Oratwa Fanm Selèb, Tablo Charles River yo, ak yon similasyon Zil Elis la (Ellis Island).

- Eskisyon ki sipòte pwogram etid nou yo abondan. Vwayaj yo gen ladan yo yon Jijman Masak nan Boston Simile nan Fanueil Hall, randone ak kanoe nan Charles River an, biwo Majistra Cambridge nan, Plantasyon Plimoth ak Vilaj Sturbridge, ak vwayaj 7 / 8 ane nan Washington, DC

## **Dr. Martin Luther King, Jr School**

617-349-6562

100 Putnam Avenue, 02139

<http://www.cpsd.us/mlk>

Direktè: Gerald Yung

Asistan Direktè: Cheryl Haynes-Taylor

Lyezon Fanmi: Claire Koen, 349-6454

Klas: Matènèl-8

Orè Lekòl la: 7:55 am - 3:55 pm

Enskripsyon: 245

### **Èske ou te Konnen?**

Lekòl Doktè Martin Luther King Jr la se youn nan sèlman kèk lekòl ki gen yon aprantisaj elaji nan nasyon an. Jounen lekòl la ki se ywite'd tan pèmèt pou tan aprantisaj pwolonje ak opòtinite pou pratike sa y'aprann ki pa disponib nan plizyè lot lekòl yo. Jounen lekòl pi long la ankò bay elèv yo plis eksperyans aprantisaj ki baze sou pwojè nan zòn ki kontni prensipal: lang, matematik, syans sosyal, ak syans, ak nan opòtinite anrichisman tankou Jounalis, Byoloji Maren, Travay Krich la, Jwe Epe ak Balè.

Bilding lekòl nou an chita jis andeyò de Harvard Square. Li te bati nan lane 1972 e te genyen akolad yo pou achitekti li. Bilding nan pataje pa Lekòl Amigos la ak ofri fanmi yo yon pak bèl pou rekreyasyon, yon oditoryòm, de jimnazyòm, yon bibliyotèk ak literati Panyòl ak Chinwa, yon plen sant medya, ak yon jaden lakou. Tout klas ap travay nan jaden CitySprouts nou an, ap aprann konsèp syans ak syans sosyal nan yon mòd ki baze sou metòd.

### **Souliy:**

- Tout elèv chwazi yon kou elektif chak semès. Kou sa yo rankontre de fwa pa semèn pou elèv ki nan matènèl 5-e ak chak jou pou elèv nan lekòl mwayen. Jis kèk nan kou yo nou ofri yo se: Panyòl, Tanbou Afriken, Fè Fim ak Yoga.

- Nan itilize teknoloji nou an nan tout zòn nan kourikoulòm lan fè nou espesyal. Elèv yo devlope PowerPoint ak lòt prezantasyon miltimedya pou pataje rechèch yo ak kondisip yo ak kominote an. Tout elèv devlope dosye elektwonik ki ka gen ladan ilustrasyon, klip nan yo pale Chinwa, li yon powèm, oswa jwe nan yon ekip espò.
- Elèv yo etidye chinwa (mandaren) pou trant minit chak jou kòmanse ak chante ak pwezi nan klas jadendanfan jinyò ak kontinye jiska 8 ane yo aprann karaktè chinwa, yon vokabilè pale, ak kilti Chinwa. Nan klas wityèm ane yo, elèv yo vwayaje nan Hangzhou, Lachin - gratis, mèsè donè jenere nou yo - pou vizite lekòl sè nou yo ak pratike ladrès pou lang Chinwa yo.
- Patenarya nou ak Mize Syans amelyore konsèp syans nan eksperyans pratikab

## Morse School

617-349-6575  
 40 Granite Street, 02139  
<http://www.cpsd.us/mor>

Direktè: Patricia Beggy  
 Asistan Direktè: Vincent Mili Jr  
 Lyezon Fanmi: Denise Sullivan, 349-6679  
 Klas: PreK-8 ane  
 Orè Lekòl la: 8:25 am - 2:25 pm  
 Enskripsyon: 322

### Èske ou te Konnen?

Lekòl Morse la se sèl lekòl piblik nan Cambridge ki swiv Konesans Fondamantal, ki se menm jan ak kourikoulòm nasyonal la ki sèvi nan lòt peyi yo nan siksè onivo akademik. Kourikoulòm Konesans Fondamantal ofri yon sekans detaye sou kontni matyè nan zòn ki enpòtan yo. Sa-a garanti ke tout timoun Morse yo pral bay ak yon kou detid ki rich, varye, egzijan, ak relye apati de lekòl matènèl rive nan klas 8yèm ane. Pèsonèl yo sèvi ak yon varyete metòd ansèyman ak resous pou bay elèv yo yon fondasyon solid nan konesans ak yon plas kote yo kapab devlope respè pou pwòp tèt ou ak lòt moun, yon sans de responsabilite sivik, ak yon apresyasyon moun ki nan divèsite antesedan ak kwayans. Sekans Konesans Fondamantal la plen egzijans distri & eta-a.

Bilding Lekòl Morse la te renove ak elaji an 1998. Sitiasyon inik li - yon batiman youn etaj ki etandi akote Charles River a nan baz katye Cambridgeport la - popilè ak paran ak vizitè yo. Li gen plizyè teren jwèt epi li adjasan a yon teren espò nan vil la.

### Souliy:

- Lekòl Morse la ofri youn nan pwogram jaden ki nan vil la ki pi laj ak edikatif, sa ki pèmèt elèv yo devlope yon lanmou pou lanati, yon apresyasyon pou manje an sante ak anviwònman an, ak yon konpetans nan jardinage. Pwogram CitySprouts nan devlope nan timoun yo yon apresyasyon inik pou legim, flè, Syans, pi enpòtan, lemond alantou yo.
- Koneksyon avèk inivèsite lokal yo bay volontè ki travay ak elèv yo ak pwofesè yo. Power Lunch Reading Program la mete plis pase 100 elèv yo ak kopen nan lekti yo ki sòti nan biznis lokal yo.
- Depi 2002, klas ane mwayen yo te sibi yon revitalizasyon konplè. Yon donasyon syans 20,000 \$ te sipòte acha ekipman pwoteksyon, amelyore laboratwa, ak ekspansyon materyèl ansèyman syans ak teknoloji. Tablo blan entèraktiv yo itilize nan tout klas. Gen ti gwoup yo pou alfabetizasyon, pwogram Kids to Court nan Syans Sosyal, ak lang Panyòl elaji ak ekspozisyon kiltirèl. Elèv ki nan klas 8 ane devlope yon dosye prezantasyon yo nan kat matyè fondmantal yo.

## Peabody School

617-349-6530  
70 Rindge Avenue, 02140  
<http://www.cpsd.us/pea>

Direktè: Joellen Scannell  
Aktyèl Asistan Direktè: Nadia Jeudy-Pierre  
Lyezon Fanmi: Theodora Guthrie. 349-6530 x1101  
Klas: Matènèl-8 ane  
Orè Lekòl la: 8:55 am - 2:55 pm  
Enskripsyon: 489

### Èske ou te Konnen?

Lekòl Peabody la se yon gwo yon bilding ak anpil espas, ki fèk renove nan Nò Cambridge ki prezante etablisman aprantisaj modèn, yon jaden CitySprouts, ak plizyè teren jwèt.

Kominote Lekòl Peabody a te kreye kontra sosyal nou "Pou Atenn Siksè", an.

Pou Atenn Siksè ...

- Nou fè pi byen nou kapab.
- Nou respekte lòt moun e tèt nou.
- Nou responsab pou chwa nou ak aksyon nou yo.
- Nou kolabore pou kenbe yon kominote ki san danje.

- Nou selebre richès divèsite nou an.

Kontra sa a aliye ak Saldeklas Reaktif nou (PrK-5 ane) epi modelizasyon Deziy Devlopman (6-8 ane). Nan kòmansman chak jou, tout granmoun ak timoun rasanble nan yon sèk nan Reyinyon Maten (Morning Meeting), kote yo salye youn ak lòt, pataje nouvèl ki enpòtan, angaje nan aktivite anime ansanm ak li yon mesaj nan men pwofesè a chak jou. Sa a bay timoun konpetans akademik ak sosyal ak emosyonèl ki gen valè e ki dire yo tout rès jounen nan lekòl la.

### **Souliy:**

- Pwogram mizik nan Lekòl Peabody la baze sou Filozofi Kodaly a nan edikasyon mizik ki declare ke, "Mizik se pou tout moun." Alfabetizasyon nan mizik se konsantrasyon prensipal nan yon klas Kodaly. Elèv nou yo eksplòre sa li vle di vin yon mizisyen. Anviwònman an rich ak foul nan fè eksperyans nan jwe jwèt ak fè mouvman kreyatif. Konsantre nan etid sou kadans ak ton dispoze baz la pou ane k ap vini yo. Timoun yo kontinyèlman fè efò pou metrize kadans stab ak chante nan ton pandan y ap vin alèz ak pwòp vwa chante yo.
- Pwogram Etid Entansif lan se pou elèv klas mwayen ane yo ki motive anpil. Kreye nan ane 1960 yo kòm yon pwogram akselere, ISP a te transfòme pou ede elèv ki renmen defi akademik yo. Elèv yo aksepte nan pwogram lan baze sou yon motivasyon pou aprann, yon dispozisyon pou travay sou kapasite etid, ak yon kapasite pou travay endepandan.
- Lekòl Peabody la se yon Lekòl Devlopman Pwofesyonèl ak Lesley University. Asosyasyon sa-a ede sipòte fòmasyon anplwaye kou nan sipò fanmi an nan aprantisaj timoun yo.
- Lekòl Peabody la te enkli nan lis Magazin Boston 100 lekòl piblik primè pi meyè yo nan Massachusetts.

## **The John M. Tobin School, *yon lekòl Montessori***

617-349-6600  
 197 Vassal Lane, 02138  
<http://www.cpsd.us/tobin>

Direktè: Seth Lewis Levin  
 Asistan Direktè: Martha Mosman  
 Lyezon Fanmi: Mari Frawley, 349-6600 x153  
 Klas: Montessori laj 3-7  
 Klas 2-8 ane  
 Orè Lekòl la: 7:55 am - 1:55 pm  
 Enskripsyon: 335

## **Èske ou te Konnen?**

Metòd ansèyman Montessori a te kreye an 1907 pa Maria Montessori Itali an, yon doktè renome, sikològ ak filozòf. Metòd edikasyon Montessori a baze sou obsèvasyon syantifik Dr Montessori fè nan kapasite nan timoun pou absòbe konesans nan anviwònman yo prèske san efò, menm jan tou enterè enfatigab yo nan manipile materyèl. Timoun yo anseye tèt yo. Verite senp men ekstraòdine sa a enspire pouswit refòm edikasyon, metodoloji, psikoloji, ansèyman, ak fòmasyon pwofesè yo ki dire tout lavi Dr Montessori a - tout baze sou dedikasyon li pou avansman pwosesis kreye-pwòp tèt timoun.

Pandan ke apwòch aktyèl la ak materyèl yo itilize nan lekòl akredite pa AMS la jodi a yo te mete nan modèn ak sèvi ak teknoloji, filozofi debaz de aprann nan devlopman ak eksplorasyon rete fò.

### **Souliy:**

- Lekòl Tobin la se premye lekòl Montessori vil la te posede piblikman ak opere.
- Lokalize kèk kafou de Fresh Pond, Lekòl Montessori Tobin la gratis pou rezidan nan vil la yo e pwofesè li yo sètifye pa Montessori.
- Youn nan sèlman yon ponyen nan lekòl piblik Montessori nan Massachusetts - gen pi piti pase 200 lekòl piblik Montessori nan Etazini - Tobin la te youn nan premye lekòl edikasyon regilye yo nan Massachusetts ki admèt timoun ki gen laj twa, kat ak senk nan yon pwogram edikasyon nan 2007.
- Y ap agrandi pwogram lan yon nivo klas pa ane, ki pèmèt elèv Tobin aktyèl yo gradye ak nouvo elèv Montessori yo enskri.
- Pou kounye-a nou gen Kay Timoun yo (laj 3-6) ak 1ye nivo nan klas Lekòl Elemantè Pi Piti yo(laj 6-7).

## **Yon Koudèy sou Lekòl Elemantè Yo**

### **Lekòl Nou Yo: Yon Rega Konparativ**

Tout lekòl pataje yon idantite Lekòl Piblik Cambridge ki fò. Idantite sa a vle di chak lekòl primè nan distri a pran angajman pou amelyore kontinyèlman reyisit elèv. Objektif nou enkli pou devlope yon kominote a panse kritik ak elèv k ap aprann diran lavi. Elèv Lekòl Piblik Cambridge yo pral briye nan kominote global nou yo atravè pwogram akademik egzijan, ansèyman ekselan nan chak klas, ak anplis de tou, elèv yo ap aprann konpetans yo nan yon klima de respè ak enklizyon.

Chak lekòl envite patisipasyon paran yo epi ankouraje elèv yo patisipe nan aktivite sèvis ki amelyore kominote a tout antye. Pwogram ki ofri yo nan tout lekòl yo gen

ladan Jounen Pwolonje pou devwa ak preparasyon pou tè, yon Espozisyon Syans anyèl, ak Kolaborasyon Alfabetizasyon Inivèsite Lesley a.

Men, Cambridge pa ta Cambridge si nou pa t 'selebre diferans nou yo. Chak lekòl ofri pwogram ak aktivite ki fè li inik nan tè li. Diferans sa yo prezante nan yon fòm ki gen pou objektif pou senplifye konparezon sa yo ... literalman, lekòl nou yo nan yon koudèy.

### **Deskripsyon Pwogram an Brèf**

**Pwogram AVID** - AVID (Siksè Avèk Detèminasyon Endividyèl) se fèt asire ke tout elèv yo, espesyalman ki pi briyan, ki realize fèb yo, va reyisi nan etid egzijan, patisipe nan aktivite lekòl ak vin lidè edike e responsab.

**Pwogram Jaden CitySprouts** - CitySprouts te kreye nan prentan 2000 la pou bay kominote CPS yo ak jaden sipòtab yo ki sipòte kourikoulòm lekòl ak enspire timoun lekòl nan vil yo patisipe nan sik nan manje de grenn a fimye. Plis enfòmasyon: <http://www.citysprouts.org/>

**Pwogram Alfabetizasyon Medya** - filozofi global dèyè Alfabetizasyon Medya se ke pou timoun yo aprann kouman pou li mesaj ki soti nan televizyon, sinema, piblisite, jounal, ak entènèt la, osi enpòtan ke jan yo aprann kouman li mo sou yon paj.

**Akreditasyon NAEYC** - akreditasyon soti nan Asosiyasyon Nasyonal pou Edikasyon nan vle di ke yon pwogram Jèn Timoun yon lekòl satisfè oswa depase estanda kalite ki gen rapò ak relasyon ant timoun yo ak pwofesè yo, pwogram etid, sante, sekirite, ak administrasyon pwogram.

\*\*\*\*\* METE TABLO LA \*\*\*\*\*

## **Cambridge Rindge and Latin School (CRLS)**

617-349-6630  
459 Broadway, 02138  
<http://www.cpsd.us/crls>

Direktè: Doktè Christopher Saheed  
Asistan Direktè: Robert Tynes  
Lyezon Paran: Greta Hardina, 349-6660  
Klas: 9-12 ane  
Orè Lekòl la: 8:05 am - 2:30 pm  
Enskripsyon: 1,558

Pou fè tou nan CRLS la, tanpri, kontakte  
Lyezon Fanmi CRLS la, nan 617-349-6660.

CRLS se yon lekòl segondè konpreyansif konpoze de kat kominote aprantisaj yo ak Rindge School of Technical Arts (RSTA).

## **Lokal**

Travay pou preparasyon te kòmanse nan mwa Jiyè 2008 pou reparasyon de bilding yo ki fòme CRLS. Amelyorasyon enkli nouvo ekleraj, fenèt yo, ak do kay, aerasyon modènize yo ak sistèm elektrik, laboratwa syans nèt ak sant teknoloji yo, kafeterya modèn, ak reparasyon Sant pou Seyans Atis. Lekòl Rindge nan Technical Arts la (RSTA), chita nan CRLS, te renove nan lane 2001, e li prezante local moden yo, ki enkli yon nouvo laboratwa medya.

## **Lokal Atletik**

Lokal atletik CRLS yo enkli War Memorial Building nan ki ouvè ankò nan mwa Desanm 2008 ak nouvo planche ak ban pou chita yo nan jimnazyòm lan, nouvo èkondisyonè, amelyorasyon nan pisinn la ak sistèm vantilasyon, ak nouvo chanm egzèsis yo ak ekipman. Teren tenis yo sitye nan kanpous CRLS la. Teren atletik yo nan North Cambridge nan Danehy Park ak Russell Field, ki louvri nan lane 2005 ak yon nouvo teren foutbòl, limyè ak kay nan teren (field house). Ekip gòlf la fè pratik yo nan Thomas P. O'Neill Municipal Gòlf Coursenan Fresh Pond ak ekip maren an sèvi avèk Cambridge Boat House la. Lokal War Memorial la, teren tenis ak Frisoli Field House yo disponib pou rezidan Cambridge lè lekòl la pa itilize'l.

" Avantaj lekòl preparasyon yo nan pri lekòl piblik " Boston Magazine di!

Nan sezon otòn 2006, Boston Magazine te felisite CRLS kòm nan lekòl piblik segondè ra la ki gen pwogram edikasyon egzijan ak ki ofri anpil aktivite ekstra eskolè anplis ki rival lekòl prive yo.

- Te genyen plizè prim pou atletik, dram, mizik, syans ak konpetisyon enjenyè
- Ofri "Fizik premye" pou tout elèv premye ane
- Itilize orè blòk 4x4 menm jan ak inivèsite,
- Gen plis pase trant klib ak aktivite ekstra eskolè
- Konsèy pou sosyal, akademik, karyè, ak innivèsite disponib pou tout elèv yo
- Kou onè yo ofri nan tout matyè fondamantal; kou AP disponib nan 11yèm ak 12yèm ane pou elèv ki kalifye yo
- Pwogram AVID bay elèv yo ki gen akonplisman anba opòtinite pou siksè

**Souliy '08-'09:**

- Antre yo nan Festival Eta pou Dram, "Shakuntala ak Ring of Recollection", te rive nan final yo
- Ekspè nan Pwojè Jenom Imen ak ko-Prezidan nan Konsèy Prezidan Obama nan Syans ak Teknoloji Eric Lander te pale ak elèv CRLS ak anplwaye an Janvyè
- Ashley Lewis elèv klas 12èm ane yon Èd Sante nan RSTA te chwazi pa National Youth Leadership Forum nan Medsin tankou yon Eskolè Ouvèti. Li te patisipe nan inogirasyon an ak nan Sware Ouvèti Gala Kravat Nwa.
- Elèv klas 12èm ane Elizabeth Asefa te chwazi pa Inyon Ameriken pou Libèrtè Sivil an pou genyen youn nan 16 Bousdetid Nasyonal pou Aktivis Jèn pou travay li ak Kò Lapè ak Jistis ak Rezo Reyisit Elèv Minorite a (Peace and Justice Corps and the Minority Student Achievement Network.)
- Otè "Cambridge Reads" ki rele Julia Alvarez (otè Kouman Ti Fi Garcia yo Te Pèdi Aksan Yo "How the Garcia Girls Lost Their Accents") te pale ak elèv CRLS ak patisipe nan yon resepsyon nan lonè li otòn dènye
- Ekip baskètbòl Fi te chanpyon Divizyon En nan Lig Granvil Boston
- Deplwaye vwal Ekip te youn nan kat ekip lekòl segondè reprezante New England nan Great Oaks regat Nasyonal la envitasyon nan New Orleans

## **Opòtinite, Divèsite & Respè**

### **Yon echantiyonaj kote klas '09 'CRLS la ale:**

American University

Art Institute of Boston

Bates College

Boston College

Boston University

Brandeis University

Bucknell University

California Institute of the Arts

Columbia University - Barnard College

Cornell University

Drexel University  
Emerson College  
Emory University  
Georgia Institute of Technology  
Harvard University  
Johns Hopkins University  
Johnson and Wales University  
Lesley University  
The Massachusetts Institute of Technology  
McGill University  
New York University  
Northeastern University  
Pratt Institute  
Princeton University  
Sarah Lawrence College  
Smith College  
Stanford University  
Syracuse University  
Temple University  
Tufts University  
Tulane University  
Vassar College  
Worcester Polytechnic Institute

Yale University

Pou yon lis konplè, vizite [www.cpsd.us / crls](http://www.cpsd.us/crls) .

## **Pwogram Ekstansyon Lekòl Segondè (HSEP)**

617-349-6880

15 Upton St, 02139

<http://www.cpsd.us/HSEP>

Direktè: Doktè Joseph R. Dolan

Klas: 9-12 ane

Orè Lekòl la: 8:05 am - 2:30 pm

### **Objèktif Prensipal**

Misyon Pwogram Ekstansyon nan Lekòl Segondè a se bay yon pwogram akademik egzijan ki fèt avanse siksè tout elèv yo, sitou nan zòn ki nan lekti, ekriti, ak matematik nan yon anviwònman lekòl piti a. Pwan rasin nan valè fè konfyans yo nan kominote a, onètete, jantiyès, lwayote yo, konfyans, sitwayènte, kouraj, entegrite, respè, ak fyète, lekòl la ap angaje nan devlope abitud nan lespri ki mennen nan inivèsite oswa nan mond travay apre gradyasyon.

### **Èske ou te Konnen?**

Pwogram Ekstansyon nan Lekòl Segondè a (HSEP) sèvi yon ti popilasyon elèv lekòl segondè ki te gen difikilte pou akonplisman siksè akademik nan yon anviwònman plis tradisyonèl. Chita nan ansyen bilding Lekòl Graham ak Parks la nan 15 Upton Street, pwogram nan modelize sou lòt pwogram lekòl segondè siksè ki pa tradisyonèl nan nasyon an.

Kourikoulòm kou, kondisyon akademik yo, ak kalifikasyon pou yo gradye yo nan aliyman ak direktiv eta Massachusetts ak sa ki ofri a CRLS la. Anviwònman piti a pèmèt elèv ki gen opòtinite a reyisi, rete angaje ak kominote edikasyon yo, ak pou anpil moun, pou yo patisipe nan aktivite apre-lekòl ak klib CRLS yo. Elèv HSEP yo gradye avèk yon diplòm lekòl segondè CRLS, ak genyen pou tèt yo yon avni fè pi briyan ak nouvo opsyon pou ane apre lekòl segondè yo.

### **Souliy:**

- Orè fleksib satisfè bezwen endividyèl
- Gwosè klas ki piti; Peryòd klas ki dire 90-minit
- Fikse sou panse ak teknik pou rezoud pwoblèm
- Espwa wo pou tout elèv yo

- Konsantre sou stil aprantisaj endividyèl ak aptitud lavi
- Divès kalite apwòch ansèyman
- Anplwaye dedye ki rekonèt sikonstans espesyal elèv yo ak talan
- Sistèm sipò pou ede reyisit ak siksè elèv
- Pwogram Lekòl-a-Travay

### **Admisyon**

Admisyon nan HSEP se atravè yon pwosesis aplikasyon kontinyèl ki dire tout ane an. Faktè enpòtan pou aksepte sa yo enkli rezilta aplikan yo nan entèvyou avèk direktè lekòl HSEP la, ak sinsèrité la elèv te eksprime ak angajman yo pou diplome ak ale pi lwen nan lavi.

## **Rindge School of Technical Arts (RSTA)**

617-349-7782  
 459 Broadway, 02138  
<http://www.rindgetech.com>

Direktè Ekzekitif: Doktè Michael V. Ananis  
 Klas: 9-12 ane  
 Orè Lekòl la: 8:05 am - 2:30 pm

### **Vizyon nou**

Bi Rindge School of Technical Arts la se pou bay pi bon edikasyon teknik la pou elèv nan lekòl segondè nan Commonwealth of Massachusetts la. Nan yon anviwònman ak teknoloji avanse nou pral delivre kourikoulòm ki konekte devlopman konesans ak aplikasyon li nan lye travay lan.

### **Èske ou te Konnen?**

Rindge School of Technical Arts (RSTA) se pati Karyè ak Edikasyon Teknik nan Lekòl Cambridge Rindge ak Latin. Ak ekipman atizan modèn ak anplwaye antrene nan wo nivo yo, RSTA prepare elèv pou edikasyon pòs-segondè ak karyè nan kèk nan pwofesyon k ap agrandi pi vit nan mond lan jodi an.

Estidyo La Medya (Media Arts Studio) nan RSTA (wè nan foto ki anwo a) prezante ekipman modèn la ki ka jwenn nan estidyo CNN oswa ESPN, ki gen ladan yon estidyo pwodiksyon ak 3 kamera ak sal kontwòl, yon sal kontwòl prensipal pou transmèt nan twa chanèl kab kominote, yon laboratwa koreksyon, ak ekipman pwodiksyon sou teren.

Elèv ki nan laboratwa byotèknoloji RSTA nan sèvi ak ekipman modèn fè kèk nan menm eksperiman ak pwojè yo - ki gen ladan pataj selil jenom - ki jis 20 an de sa te kondisyon pou syantis nivo doktora.

Konsantrasyon teknik kounye a disponib nan teknoloji otomobil, byotèknoloji, Edikasyon nan Biznis, Chapant, Desiy Komèsyal, La Kizinyè & Ospitalite, Jeni, kominikasyon grafik, Ede nan Sante, Teknoloji Enfòmasyon, ak Teknoloji Medya (emisyon televizyon).

### **Souliy:**

- Klas 12èm ane RSTA an 2008 te voye 91% nan elèv li yo nan edikasyon pòs-segondè, tankou Boston University, Connecticut College, Colby-Sawyer, Worcester Polytechnic Institute, Johnson and Wales, UMass / Amherst, & Wentworth Institute
- Nan, jen 2008 yon elèv nan Engineering nan RSTA la te genyen Meday an Bronz nan Ladrès Nasyonal ak Konferans Lidèchip SkillsUSA nan Kansas City, Missouri ak Meday an lò nan Konferans nan SkillsUSA Massachusetts la nan konpetisyon "Prensip nan Teknoloji". De lòt elèv RSTA yo te genyen Meday an Ajan nan Robotics nan nivo eta yo ak yon elèv te genyen youn Meday an bronz nan Aplikasyon Òdinatè nan nivo eta yo.
- Yon elèv klas 12èm ane RSTA ki Ede an Sante, yon alumna National Youth Leadership Forum on Medicine, te chwazi kòm yon Eskolè ouvèti epi asiste nan inogirasyon Prezidan Obama Barak ak 5-jou konferans Ouvèti Jèn Prezidansyèl la nan Washington, DC.
- Elèv RSTA nan Deziy Komèsyal te genyen yon Kle an Lò, de Kle an Ajan, ak kat Mansyon Honorab an 2009 nan Pri La Eskolè Boston Globe yo.
- Pwogram Teknoloji Otomobil RSTA te resamman sètifye pa NATEF pou Pwogram Fòmasyon nan Otomobil eksepsyonèl yo.
- Pwogram Ede nan Sante RSTA te resamman sètifye kòm yon pwogram fòmasyon Infirmié Asistan Sètifye (CNA).
- Teknoloji Enfòmasyon ofri yon kredi kolèj kounye a, klas doub-enskripsyon, ak Bunker Hill Community College.

## **Sèvis Manje Lekòl**

"Koumabo! Gade Sa a!" Yon elèv nivo 3yèm ane te sezi jan li si telman etone lè li te goute echantiyon yon resèt soup ki te fèt ak pwodwi fre ki soti nan jaden lokal la. Pwogram Sèvis Manje Tasty Choices la pote plis nouvo pla nan manje midi lekòl chak ane. Anpil soup, salad ak pla prensipal yo prepare avèk engredyan tou fre nan chak kwizin lekòl chak jou. Se yon twazyèm jenerasyon fanmi kiltivatè nan Lunenburg, MA, kap founi lekòl yo ak yon varyete fwi fre ak legim nan sezon yo.

Sèvis Manje Lekòl yo chèche kreye yon anviwònman manje an sante nan chwa nou ofri yo. Chwa an Sante yo enkli: soup fre ak pla, legim lokal fre yo, fwi fre, pen ak briyoch ble antye, veggie wraps, ak lèt ak yogout grès ba san koulè oswa gou atifisyèl. Salad sòs Seza se yon altènatif popilè pou pizza-Vandredi.

## **Manje Midi Lekòl**

Tout manje midi yo prepare nan kwizin yo nan chak lekòl yo. Repa sa a bay yon pla cho sou yon lis wotasyon. Nan pi popilè yo se poul “cacciatore”, òtdòg kodenn sou briyoch ble antye, bwokoli alavapè lejèman ak tranpe Ranch grès ba. Chwa altènatif pou pla cho yo enkli ti biskwit Graham ak yogout, “veggie wraps” nan kèk jou, ak sandwich manba & jele oswa fwomaj. Karot ak selri e yon varyete de fwi fre disponib tou nan manje midi, epi timoun yo ka toujou tounen pou plis nan tout fwi ak legim.

## **Dejene Lekòl**

Dejene a disponib nan tout lekòl yo ak gen ladan asòti sereyal frèt sik ba ak fib lèt grès-ba, yon varyete de fwi sezon fre, ji ak yon seleksyon wotasyon nan atik tankou ponmkèt ak yogout.

## **Devlopman Meni**

Pwogram devlopman meni Tasty Choices, ak yon anfas sou legim lokal yo ak plat fwi, travay ak yon chef pat taym ak anlwaye Depatman Sante Piblik Cambridge la nan seksyon nitrisyon lekòl. Chef la nan devlope nouvo resèt ak antrenè pèsònèl kwizin. Tasty Choices ofri tè s goute yo nan manje midi, epi angaje yo nan aktivite edikasyon ak pwogram jaden CitySprouts. Timoun yo konn mande pou plat manje midi lekòl lakay yo souvan, kidonk nou voye resèt lakay yo souvan. Sa a bay sipò pou timoun yo fè chwa manje ki an sante tou de lakay ou ak nan lekòl la.

## **Lekòl Nou Yo**

Depatman Sèvis Manje nan Lekòl Piblik Cambridge yo patisipe nan Pwogram Nasyonal Manje Midi nan Lekòl, Manje Maten nan Lekòl, ak Kolasyon Apre Lekòl, ki gen ladan pwogram Kolasyon Fwi ak Legim espesyal. Li bay manje maten ak manje midi nan 13 lekòl ki nan 12 kote nan Cambridge ak kolasyon fwi ak legim pou elèv ki nan 3 lokal lekòl la. Yo bay 7 pwogram nan 5 lekòl diferan ti goute apre lekòl.

## **Tout moun Lib Retoune ak Aplikasyon Pri Redwi**

Nou mande tout fanmi yo ranpli yon aplikasyon gratis ak pri redwi menm si ou panse ou gen bezwen l ou non. Sa pèmèt sèvis manje pran avantay pwogram ranbousman nan gouvènman an. Anpil timoun kalifye pou manje gratis oswa pri redwi-chak jou.

## **Peman Pou Manje**

Fanmi yo ka sèvi chèk peyab Lekòl Piblik Cambridge pou peye pou manje lekòl, voye l dirèkteman nan Depatman nan sèvis manje (adrès pi ba a), oswa pote lajan kach oswa yon chèk nan kafeterya lekòl ou a epi kite li avèk yon kesye nan yon

anvlòp ki te make espesyalman. Peman yo dwe ale nan kesye nan kafeterya, men pwofesè yo ka ede avèk pwosesis la, espesyalman nan klas ki pi ba yo. Mande pwofesè pitit ou a kòman sa okipe nan lekòl ou. Lekòl yo itilize kat repa elektwonik yo ka glise chak fwa yo achte manje. Nou vle pou kapab kenbe de meyè kalite manje nou, e akòz pri manje ak sèvis piblik k ap monte a, pri manje yo ogmante premye fwa nan 6 zan. Valè manje midi lekòl toujou bon lè li konpare ak menm kalite repa lakay, epi li si tèlman konvab!

<b>Pri Manje 2009-2010</b>				
	Lekòl Elemantè Lekòl		Lekòl segondè	
	Estanda	Redwi	Estanda	Redwi
Manje maten	\$ 1.00	\$ .30	\$ 1.50	\$ .30
Manje midi	\$ 2,50	\$ .40	\$ 2,75	\$ .40
Lèt	\$ .35	\$ .25	\$ .50	\$ .30

## **Politik Nitrisyon**

Lekòl Piblik Cambridge yo te adopte yon politik Wellness ki gen ladan règleman sou nitrisyon. Politik la ka jwenn nan:

<http://www.cpsd.us/web/PubInfo/WellnessPolicySY0607.pdf>. Règleman yo ka jwenn nan:

[http://www.cpsd.us/web/PubInfo/SCHOOL\\_NUTRITION\\_POLICY.pdf](http://www.cpsd.us/web/PubInfo/SCHOOL_NUTRITION_POLICY.pdf).

Jan sa dekri nan règleman Wellness sa a, Sèvis Manje CPS fè efò pou:

- Founi chwa ki an sante ak atiran
- Maksimize kantite fwi fre ak legim ki ofri
- Founi manje nan lekòl ki pa gen anpil grès ak sik
- Founi manje ki plen fib ak grenn antye, ak yon objektif pa mwens pase 50% grenn antye
- Bay gwosè pòsyon ki apwopriye ak laj epi ofri plis pòsyon fwi ak legim sèlman.

## **Sèvis Konseye pou Manje**

Pou ankouraje chwa an sante nan tou lekòl la, sèvis manje CPS patnè ak lòt òganizasyon ak departman, ki gen ladan departman Sante, Edikasyon fizik & Atletik CPS, Pwogram Sante Lekòl nan CPHD, Fòs Travay pou Timoun An Sante Healthy Children Task Force la ak pwogram jaden, CitySprouts.

## **Kontak Enfòmasyon Dept Sèvis Manje**

Jack Mingle, Direktè

Depatman Sèvis Manje Cambridge

Lekòl Piblik Cambridge  
Lekòl Kennedy Longfellow  
158 Spring Street  
Cambridge, MA 02141  
617-349-6858

## **Pwogram TIT 1**

Tit I se pi gwo pwogram èd federal nan lekòl nou yo. Tit I bay resous adisyonèl ak enstriksyon pou amelyore pèfòmans nan edikasyon timoun yo ki nan akonplisman ba nan lekòl ki gen anpil povrete. Objektif li se ede ti moun yo satisfè kontni akademik eta ki egzijan ak estanda pèfòmans yo.

Pwogram Tit I tout lekòl egziste nan ywit nan douz lekòl piblik Cambridge yo: Amigos, Akademi Fletcher-Maynard, Kennedy-Longfellow, King, King Open, Morse, Peabody ak Tobin. Pwogram lekòl gen yon nivo povrete pi plis pase 40% ak yon objektif ede tout elèv ki nan lekòl la.

Pwogram Tit I an genyen twa bi: 1) bay plis ansèyman yo nan zòn lekti ak matematik swa atravè yon modèl "ansèy-ansanm" oswa sèvis dirèk (swa "pouse-nan" oubyen "rale-deyò" nan elèv akonplisman ba yo ; 2) ede sipòte devlopman pwofesyonèl pou pwofesè yo pa ranfòse konprehansyon yo nan alfabetizasyon an ak objektif matematik nan distri a ak eta a; 3) ogmante kapasite paran yo pa fè sesyon fòmasyon ak difizyon enfòmasyon pou ede paran yo ak mete anfaz sou enpòtans patisipasyon fanmi .

Daprè lwa Okenn Timoun Pa Dwe Ret Dèyè "No Child Left Behind " yo, paran yo gen sèten responsablite epi jwe yon wòl enpòtan nan ede ogmante siksè elèv yo. Paran yo nan lekòl ki gen yon "estati responsabilite" "dwe ofri chwa pou transfè nan yon lòt lekòl ki te fè AYP (bon jan pwogrè chak ane ) e gen kèk timoun ki nan lekòl Tit I ki kalifye pou sèvis edikasyon siplemantè - leson patikilye siplemantè andeyò jounen lekòl la.

Lekòl ki resevwa fon Tit I yo dwe travay avèk paran yo pou kreye yon " akò home-school." Chak lekòl gen yon akò ki dekri kijan lekòl la, fanmi ak timoun nan pral pataje responsablite pou ogmante akonplisman. Anplis de sa, chak lekòl gen yon Politik Patipasyon Fanmi yo.

Men kèk fason ou ka wè Tit I lekòl yo nan Cambridge: Espesyalis nan Lekti / Matematik; Pwofesè Relèvman nan Lekti; Pwogram MCAS Apre Lekòl / Samdi; Materyèl Book Room; MCAS / Atelye Èd nan Devwa pou paran yo; Liv pou Bingo; Kan Alfabetizasyon Dete. Pwogram Tit 1 la tou pibliye yon kalandriye chak mwa pou fanmi ki gen aktivite lekòl ak ki baze sou kominote; enfòmasyon paran yo (tankou, enfòmasyon Kanè Lekòl MCAS yo, Souliy nan Kourikoulòm) ak lis liv pibliye twa fwa pa ane kowenside ak vakans lekòl la.

## **Kontak Enfòmasyon**

Title 1 Office  
159 Thorndike Street  
Cambridge, MA 02141  
Tel: 617-349-6490  
Faks: 617-349-6493  
Website: [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us) / [cpsdir](http://cpsdir) / [TitleOne.cfm](http://TitleOne.cfm)

Mary E. Grassi, Koòdonatè Tit I  
617-349-6492  
[MGrassi@cpsd.us](mailto:MGrassi@cpsd.us)

Maryann Savilonis, Lyezon Fanmi Tit I  
617-349-6492  
[MSavilonis@cpsd.us](mailto:MSavilonis@cpsd.us)

## **Pwogram Apre Lekòl pou Elèv K-8 Ane yo**

Gen dè douzèn pwogram espesyal nan tout vil la fèt konekte pitit ou a ak granmoun ki ka pran swen yo epi ba yo fòm aprantisaj pwolonje ki avèk plezi, ak chans pou yo jwi tan ak kondisip oswa fè nouvo zanmi. Pwogram apre lekòl nan bon jan kalite la ka gen enfliyans positif nan siksè lekòl yon timoun. Lekòl Piblik Cambridge la ak kominote apre lekòl Cambridge la ap fòje yon alyans solid aktivman pou sipòte bezwen tout elèv yo andan oswa andeyò lekòl la - yon lòt rezon ki fè li favorab pou enskri elèv yo nan kèk fòm pwogram apre lekòl la. Men kèk chwa:

### **Afterworks nan Legliz Episkopal Saint Peter**

838 Mass Ave, 617-661-8831  
5-jou pwogram aprè lekòl pa semèn; klas K-7 ane  
<http://www.stpeterscambridge.org/afterworks.html>

### **Kominotè Agassiz Baldwin Afterschool**

20 Sacramento Street, 617-349-6287 ext. 11  
5-jou pwogram aprè lekòl pa semèn; klas K-5 ane  
<http://www.agassiz.org/ANCPPrograms.asp>

### **Pwogram Dept Sèvis Imen nan Cambridge**

#### **Cambridge Youth Programs (Sant pou Jèn)**

51 Inman Street, 617-349-6200  
Pwogram 5-jou chak semèn konsantre sou lidèchip, sèvis kominotè, rekreyasyon, devlopman kapasite vi, sipò akademik ak la yo pou timoun 9-13 ane.  
<http://www.cambridgema.gov/DHSP2/youthprograms.cfm>

Ki nan sit sa yo:

- Area IV Youth Center  
243 Harvard Street, 617-349-6262
- Frisoli Youth Center  
61 Willow Street, 617-349-6312
- Gately Youth Center  
70R Rindge Ave, 617-349-6277
- Moore Youth Center  
Gilmore Street, 617-349-4492
- West Cambridge Youth Center  
19-1 Corcoran Park (biwo), 617-349-6314;  
Cushing 110 Street (klas), 617-349-4489

### **Community Schools (Lekòl Kominote Yo)**

51 Inman Street, 617-349-6200

Pwogram yo fèt gen ladan edikasyon, pwogram kilti ak lwazi pou rezidan de tout laj. Pandan tout ane a, Lekòl Kominote Cambridge yo bay pwogramasyon andeyò lè lekòl pou timoun yo nan chak lekòl primè piblik nan Cambridge. Ofrann pwogram chanje sou yon baz chak trimès.

<http://www.cambridgema.gov/DHSP2/commschools.cfm>

Ki nan sit sa yo:

- Agassiz Community School [Baldwin]  
20 Sacramento Street, 617-349-6287 ext.11
- Cambridgeport Community School  
89 Elm Street, 617-349-6307
- Fitzgerald Community School [Peabody]  
70 Rindge Ave, 617-349-6302
- Fletcher Maynard Community School  
225 Windsor Street, 617-349-6295
- Haggerty Community School  
Cushing 110 Street, 617-349-6264
- Harrington Community School [KingOpen]  
850 Cambridge Street, 617-349-6305
- Kennedy Community School  
158 Spring Street, 617-349-6308
- King Community School  
Putnam 100 Ave, 617-349-6269

- Linnaean Community School [Graham & Parks]  
44 Linnaean Street, 617-349-6267
- Longfellow Community School  
359 Broadway, 617-349-6260
- Morse Community School  
40 Granite Street, 617-349-6291
- Tobin Community School  
197 vasal Lane, 617-349-6264

**Gadri ak Sèvis Sipò pou Fanmi**

51 Inman Street, 617-349-6218

Pwogram aprè lekòl pou 5-jou chak semèn ki ofri aktivite endepandan & estriktiye pou elèv Cambridge yo, ki fèt satisfè bezwen akademik yo.

<http://www.cambridgema.gov/DHSP2/schoolage.cfm>.

Ki nan lekòl sa yo:

- Fletcher-Maynard Afterschool Program  
225 Windsor Street  
Klas K-3
- ML King Afterschool Program  
100 Putnam Ave.  
Klas K-2 & 2-4
- Morse Afterschool Program  
40 Granite Street  
Klas K-2 & 3-6
- Peabody Afterschool Program  
70 Rindge Ave.  
Klas K-2 & 2-4

**Pwogram Aprè Lakòl pou Bezwen Espesyal**

70R Rindge Ave, 617-349-6228 oswa 617-349-6829

Pwogram apre lekòl la fèt nan Lendi a ak Mèkredi a nan Gately Youth Center a nan 2:00 PM - 5:00 nan apremidi. Pwogram lan se vizan pou timoun ki gen laj 6 - 13.

Aktivite pwogram lan enkli atis ak atizana, asistans pou devwa ak lòt aktivite rekreyasyonèl. Gen transpòtasyon.

<http://www.cambridgema.gov/DHSP2/sncamps.cfm> # espesyal

**Cambridge Community Center**

5 Callendar Street, 617-547-6811

Pwogram aprè lekòl 5 jou nan chak semèn pou timoun laj 4,9 - 13.

<http://www.cambridgecommunitycenter.org>

**Cambridge Center for Chinese Culture Afterschool Program**

459 Broadway (CRLS), 617-441-3457

Pwogram aprè lekòl opere apa, 5 jou nan chak semèn la konsantre sou aprantisaj nan lang Chinwa pou elèv laj sis yo ak pi gran.

<http://www.bostoncccc.org/afterschool.asp>

**Cambridge Family YMCA**

820 Mass Ave, 617-661-9622 ext.705

Pwogram aprè lekòl 5 jou nan chak semèn pou timoun laj 5-12.

<http://www.cambymca.org/programs.html>

**Cambridgeport Afterschool**

89 Elm Street, 617-497-0063

Pwogram aprè lekòl 5-jou nan chak semèn la ofri divès kalite pwogram akademik ak pwogram anrichisman pou elèv yo jiska klas 6èm ane.

**Community Art Center**

119 Windsor Street, 617-868-7100

Pwogram Swen Timoun Laj Lekòl lan sèvi timoun ki gen laj 5-12 ane ak yon pwogram tout ane ki gen ladan pwogram apre lekòl Lendi-Vandredi ak pwogram tout jou pandan vakans lekòl la ak nan tout ete a. Yo ofri matyè nan la vizyèl, pefòmans ak medya.

<http://www.communityartcenter.org>

**DragonflyAfterschool**

44 Linnaean Street, 617-547-1116

Pwogram aprè lekòl 5-jou pou chak semèn pou elèv Cambridge yo.

**East End House**

105 Spring Street, 617-876-4444

Pwogram swen timoun ak pwogram laj lekòl 5-jou nan chak semèn k ap sèvi timoun 15 mwa-14 zan.

<http://www.eastendhouse.org>

**Fletcher-Maynard Academy Extended Day**

225 Windsor Street, 617-349-8657

Sipò akademik ak lòt aktivite aprè lekòl pou elèv ki ale nan Fletcher-Maynard Academy an.

<http://www.cpsd.us/FMA/afterschool.cfm>

**Jam'nastics**

M.L. King ak Fletcher-Maynard, 617-354-5780

Dans Jimnastik ak klas yo pou tout laj (preskolè granmoun) ak tout nivo kapasite.

<http://www.jamnastics.org>

**Kesher Community Hebrew Afterschool**

1991 Mass Ave, 617-576-0830

Pwogram aprè lekòl 5-jou nan chak semèn la konsantre sou edikasyon Jwif pou elèv ki nan klas K-8 ane.

<http://www.kesherweb.org>

**King Open Extended Day Program**

850 Cambridge Street, 617-349-6078

Aprè lekòl pou elèv King Open yo ki nan klas K-6 ane, ki gen ladan anrichisman ak opòtinite akademik. <http://www.cpsd.us/KOP/afterschool.cfm>

**Margaret Fuller Neighborhood House**

71 Cherry Street, 617-547-4680

Pwogram aprè lekòl 5 jou nan chak semèn pou timoun laj 5-12.

<http://www.margaretfullerhouse.org>

**Phillips Brooks House Association**

Lakou Harvard, 617-495-5526

PBHA se yon òganizasyon sèvis piblik ke elèv yo responsab li nan Inivèsite Harvard ki ofri pwogram pou timoun ki gen laj lekòl.

<http://www.pbha.org>

**Strong Women Strong Girls**

7 Temple Street, 617-491-6050 ext. 265

Pwogram valè pèsonèl ak devlopman lidèchip pou jèn ti fi nan klas 3-5. Pwogram sa a pè ekip de fanm ki gen laj inivèsite ki volontè kòm konseye ak gwoup ti fi yon aprè midi nan chak semèn.

<http://www.swsg.org>

**Windsor Street Boys & Girls Club**

119 Windsor Street, 617-499-7015

Opere yon pwogram aprè lekòl 5-jou nan chak semèn pou timoun yo ak jèn 6-18 zan.

<http://www.kidsclubs.org>

**PWOGRAM ATLETIK**

Lig Jenès

Danahy Park ak lòt kote, 617-349-6200

Cambridge gen anpil chans genyen yon pwogram lig atletik pou jenès ki dire tout ane ki gen ladan bezbòl, sòfbòl, foubòl Ameriken ak “cheer leading”, kous ak so, hockey, foubòl ak baskètbòl. Enfòmasyon pou kontakte Lig la kapab jwenn sou sit entènèt:

<http://www.cambridgema.gov/DHSP2/youthleagues.cfm>

## **PWOGRAM ESPESIFIK POU ELÈV NAN KLAS MWAYEN ANE LEKÒL YO (Klas 6-8)**

### **Pwogram Pwodiksyon Aprè Lekòl pou Klas 7yèm & 8yèm Ane**

454 Broadway, 617-349-6744

Atelye pou Ywit-semèn yo fèt nan otòn lan, ivè ak prentan an nan estidyo La Medya CRLS la. Elèv yo kreye pwogram medya ki gen ladan pwojè pou klas ak sèvis kominotè ansanm ak pwojè kreyatif. Tès pwojè final yo konn pase sou ekran nan fen chak atelye ak difize sou CEATV, Chèn 98.

<http://www.cpsd.us/ceatv/>

### **Middle School Partnership Pwogram**

70R Rindge Ave, 617-349-3004

Pwogram aprè lekòl 5 jou nan chak semèn pou elèv ki nan klas 6-8 ki ofri sipò akademik, tenis, snobord, espò, rekreyasyon, ak lòt pwogramasyon ke elèv yo dirije.

### **Science Club for Girls**

617-549-2442

Chita nan Lekòl Cambridgeport, Fletcher-Maynard, King Open, Amigos, ak M.L. King yo, klib nan bay ti fi Cambridge ak opòtinite pou annafè nan aktivite praktik nan syans nan yon anviwònman plezan, nourisan, ak entèaktif.

<http://www.scienceclubforgirls.org>

### **Breakthrough Cambridge After School Program**

617-349-6647

Pandan 7yèm ak 8yèm ane, elèv Breakthrough Cambridge patisipe nan Program Apre Lekòl (After-School Program - ASP) nan Madi chak semèn epi yo kapab resevwa sipò adisyonèl nan leson patikilye nan sant elèv Breakthrough Cambridge la. Objektif prensipal ASP la se bay elèv yo sipò akademik pandan ane lekòl la. Pwofesè nan ASP ede elèv yo avèk devwa nan lekòl yo epi ba yo plis enstriksyon nan matematik ak anrichisman nan literati.

<http://www.summerbridgecambridge.org>

### **Pwogram Media Jennan nan Sant Kominotè nan La**

119 Windsor Street, 617-868-7100

Ofri divès klas Miltimedya ak pwojè moutre pa atis vizite pou elèv ki nan klas 8 yèm -12 yèm ane. Yo ofri klas 7-semèn pandan tout ane lekòl la.

<http://www.communityartcenter.org>

### **Tutoring Plus for Cambridge**

617-349-6595

Fèt nan plizyè lokal ki gen ladan Fletcher-Maynard Academy, Cambridgeport School ak King Open School, volontè bay elèv ki nan klas 4-12 ane yo leson patikilye yonn-a-youn ak nan ti gwoup.

<http://www.tutoringplus.org>

## **Young People's Project (YPP)**

Plizyè kote, 617-354-8991

Travayè Alfabetize Matematik òganize yon seri evènman edikasyon matematik ki vize pou pi jèn timoun yo pandan an menm tan aji sou yon vizyon laj nan devlopman kominote ak jistis sosyal.

<http://www.youngpeoplesproject.org>

## **Pwogram Cambridge pou Adolesan (Cambridge Program for Teens)**

### **Pwogram Tout adolesan Tout Tan lan**

Yon frè \$ 10 kouvri tout ane lekòl la, septanm 2007 jiska Jen 2008, Lendi - Vandredi nan 2:30-9:30 pm pou laj 13-19. Pwogram aktivite adolesan gen ladan prepare manje, tou inivèsite, asistans pou devwa, eskisyon, atelye karyè, prerparasyon pou espò, pisin, hockey lè, ak yon konpetisyon jwèt videyo. Pou plis enfòmasyon, rele Moore Youth Center a nan 617-349-6273.

### **Pwogram Sware pou Adolesan**

Pwogram sware pou adolesan fèt pou adolesan (laj 14 - 19). Pwogram lan konpoze de aktivite fleksib, lwazi, ak estriktiye ki gen ladrès entelektyèl ak sosyal timoun yo pou objektif li. Pwogram nan opere Lendi a Jedi ant 6:30 pm ak 9:30 pm, nan Vandredi 6:30 pm ak 10:30 pm ak Samdi sòti nan 3:30 pm a 6:30 pm. Pwogram nan genyen eleman sa yo ladan: Sèvis Kominotè, Espò ak Rekreyasyon, Eskisyon, Oratè Envite, Sansibilizasyon Dwòg & Alkòl, Sipò Akademik ak plizyè lòt aktivite.

### **Lidè nan Aksyon**

Pwogram Lidè Nan Aksyon se yon staj fòmasyon pou jèn laj 16-18 zan. Chak patisipan dwe patisipe nan fòmasyon de semèn a semèn konsantre sou konsyans-tèt-ou, planifikasyon karyè, divèsite, planifikasyon evènman, kominikasyon, pwomosyon, jesyon tan, entèvyouwe, rezoud konfli ak aprann sèvis. Patisipan yo ap resevwa yon ti alokasyon \$ 6,75 pou chak èdtan.

### **Kreye Oganize Repond Evalye (Create Organize Respond Evaluate): C.O.R.E**

Komite C.O.R.E la bay yon forum pou manm Youth Center (laj 14-19) pou poze kesyon, ide ak enkyetid konsènan pwogram Youth Center (Sant Jenès) yo. Gwoup sa a ranfòse manm yo ede planifye evènman, diskite sou pwoblèm, pataje lide ak ofri sijesyon. Chak Sant Jenès gen senk manm C.O.R.E yo dirije pa yon Direktè Pwogram. Manm Komite rankontre chak de semenn epi yo se yon pati entegral nan pwogram devlopman Sant Jenès.

### **Pwojè Sèvis Katye Cambridge (Cambridge Neighborhood Service Project (nsp))**

Nan asosyasyon avèk Biwo Devlopman Mendèv (Office of Workforce Development), chak Sant Jenès devlope yon pwojè aprann-sèvis nan kominotè pou jenès laj 14-15 zan. Pwogram nan fèt tankou yon pwojè aprann-sèvis pou douz semèn konsantre sou entwodwi jèn moun nan kominote yo ak mendèv an gwo.

Plis enfòmasyon sou Pwogram pou Jenè syo ofri nan Depatman Sèvis Imen kapab jwenn sou sit entènèt yo a, <http://www.cambridgema.gov/DHSP2/>.

## **Cambridge School Volunteers**

Cambridge School Volunteers (CSV) (Volontè Lekòl Cambridge)

Chita nan CRLS, 459 Broadway

Cambridge MA 02138

Telefòn: 617-349-6794

Faks: 617-349-6749

<http://www.csvinc.org>

Direktè Ekzekitif: Harriet L. Finck

### **Objektif Prensipal**

Volontè Lekòl Cambridge se yon òganizasyon non-pwofi endepandan ki sipòte siksè akademik ak pèsonèl la nan elèv nan lekòl piblik Cambridge yo, klas K a 12 ane.

### **Souliy**

Pou plis pase 40 ane, CSV te travay an kolaborasyon avèk edikatè yo ki nan Lekòl Piblik Cambridge la pou ofri pwogram volontè inovatif nan bon jan kalite nan tout lekòl segondè. Gen apeprè 900 volontè ki patisipe ladann chak ane.

Nan nivo elemantè a, volontè CSV konn ede pwofesè yo nan sal de klas ak bibliyotèk yo. Anpil nan yo travay ak kòmansman lektè kòm volontè nan alfabetizasyon nan Atelye Ekriyen yon lekòl oswa sant bibliye. Gen kèk ki patisipe youn-a- youn kòm volontè nan matematik ak elèv 2yèm ak 3yèm ane. Gen kèk yo ki ofri leson ak sipò pou ti gwoup elèv nan 6yèm-8yèm ane nan pwogram AVID la, pandan ke kèk lòt toujou bay èd pou devwa apre lekòl oswa sipò MCAS la. Anplis de sa, plizyè santèn anplwaye mezon biznis yo volontè kòm Ami an Lekti oswa KeyPals / NetPals (kominikasyon elektwonik).

Nan lekòl segondè a, volontè yo patisipe kòm youn-a-youn enstriktè nan Sant Leson Patikilye CSV la. Èd disponib anvan, pandan oswa apre-lekòl, ak nan nenpòt sijè. Anplis leson patikilye, volontè bay elèv yo nan konpetisyon olenpyad syans anyèl la konsèy, menm jan tou ak asistans ni nan bibliyotèk ak nan salklas. Yon gwo pati nan pwogram nan lekòl segondè gen ladan tou Planifikasyon pou Inivèsite ak asistans nan Ekriti Disètasyon.

Volontè CSV ka elèv bakaloreya oswa diplome, retirete yo, paran yo, granmoun ki te profesè anvan yo ale nan travay oswa granmoun ki ap panse sou ansèyman kòm yon karyè. Pou plis enfòmasyon sou vin yon volontè oswa jwenn yon profesè ki ka ede pitit ou a, kontakte CSV.

## **Cambridge School Committee (Komite Lekòl Cambridge)**

16 Felton Street, Cambridge, MA 02138  
Telefòn: 617-349-6620  
Faks: 617-349-6624

Komite Lekòl la reyini a 6 pm nan chak premye ak twazyèm Madi nan mwa (eksepte Jiyè ak Out) nan Sal Reyinyon Henrietta S. Attles (Meeting Room), Lekol Cambridge Rindge ak Latin, 459 Broadway. Tout reyinyon yo ouvè a piblik la.

Tcheke paj Komite Lekòl la sou [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us) pou konfime dat ak lè nenpòt reyinyon regilye oswa espesyal.

Reyinyon Komite Lekòl Cambridge yo emèt dan lè sou Chèn 98. Re-emisyon yo sou Chèn 99: Madi, Jedi, ak Samdi a 6 pm; Mèkredi, Vandredi, ak Dimanch a 10 am

### **Manm Komite Lekòl yo**

- Majistra Denise Simmons, Prezidan Komite Lekòl la
- Alfred B. Fantini
- Joseph G. Grassi
- Marc McGovern, Vis-Prezidan
- Patricia M. Nolan
- Luc Schuster
- Nancy Tauber

## **Nimewo Enpòtan Lekòl Piblik Cambridge**

**Nimewo Telefòn Lekòl la** (Kòd Zòn Rele 617 anvan tout nimewo.)

Amigo: 349-6567

Baldwin: 349-6525

Cambridgeport: 349-6587

Fletcher-Maynard: 349-6588

Graham & Parks: 349-6577

Haggerty: 349-6555

Kennedy-Longfellow: 349-6841

King Open: 349-6540

Martin Luther King, Jr: 349-6562

Morse: 349-6575

Peabody: 349-6530

Tobin: 349-6600

CRLS: 349-6630

High School Extension Prog: 349-6880

RSTA: 349-7782

**Adrès E-mail Lekòl Yo**

Tanpri sonje ke pifò adrès e-mail pou anplwaye CPS yo nan fòm an:  
'Prenye Inisyal' ' Non' @ cpsd.us.

**Administrasyon, Nimewo Prensipal 349-6400**

Sipèntandan Lekòl yo: Doktè Jeffrey Young 349-6494

Depite Sipèntandan: Dr Carolyn L. Turk 349-6418

Chèf Ofisye Operasyon: James Malone 349-6420

Chèf Ofisye Finans: Claire Spinner 349-6429

Konsèy Legal: Maureen MacFarlane 349-6425

Ègzèk. Dir. nan Resous Imen: Allen Barbara 349-6438

Ègzèk. Dir. Edikasyon Espesyal: Aida 349-6500 M. Ramos

Ègzèk. Dir. nan Rannman Elèv: Maryann MacDonald 349-6483

Direktè nan Revisit Elèv & Kourikoulòm: Van Barbara fosiy 349-6483

Direktè Enfòmasyon Piblik & Kominikasyon: Justin T. Martin 349-6512

**Kèk departman & pwogram** (Ekri lis ki disponib nan [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us))

Aksyon Afimatif 349-6456

Departman Bileng ak Akizisyon Lang Angle 349-6468

Volontè Lekòl Cambridge 349-6794

Sant Resous Fanmi 349-6551/6068

Sipò LGBT: Lekòl Felisitan 349-6727

Sèvis Enfimye Sante Piblik 665-3860

Pwoteksyon ak Sekirite 349-6772

Edikasyon Espesyal / Sèvis pou Elèv 349-6500

Transpòtasyon 349-6862

Tit IX la ak Seksyon 504 enfòmasyon kontak koòdonatè la:

Dr. Kahris McLaughlin, Ofisye Aksyon Afimatif

Cambridge Public Schools Central Office

159 Thorndike Street

Cambridge, MA 02141

617-349-6456

---

## **NÒT PIBLIKASYON**

- Enskipsyon ki nan lis sa a apwoksimatif pou 06/01/09.
- Done lekòl espesifik (demografik ak rezilta tè) disponib nan paj Rannman Elèv ki anba Depatman yo nan sit entènèt distri a, [www.cpsd.us](http://www.cpsd.us) .

## **FOTOGRAFI**

Remesyeman espesyal a Romana Vysatova nan RomanaPhoto pou majorite nan fotografi ki itilize nan liv “Yon Ti Koudèy Sou Lekòl Yo” a (Schools at a Glance Glance brochure). Ms Vysatova, yon paran fyè de elèv lekòl piblik Cambridge yo, ka jwenn nan 617-290-3905. Lòt fotografi pa George Ruhe ak Larry Aaronson.

*Yon Ti Koudèy Sou Lekòl Yo “Schools at a Glance”* te pibliye nan Biwo Enfòmasyon Piblik & Kominikasyon la.

Sistèm Lekòl Piblik Cambridge pran angajman pou asire opòtinite travay egal pou anplwaye ak pwovizyon bon kalite pwogram edikasyon pou tout elèv. Depatman lekòl la ap kenbe yon anviwònman edikasyon ak lye travay kote sektarism ak entolerans, ki gen ladan diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, sèks, oryantasyon seksyèl, kwayans relijye, enfimite oswa laj, yo pa tolere.